



ORIGINÁLNY NÁVOD NA POUŽITIE

Nožnicová plošina

INVENTO SX30

TIP-TOPOL Sp. z o.o.

62-010 Pobiedziska

Hive. Kostrzyńska 33_

www.sklep.tiptopol.pl

Originálne vyhlásenie o zhode ES/EÚ

Tip-Topol Sp. z o.o. Hive.
Kostrzyńska 33
62-010 Pobiedziska

Vyhlasuje, že výrobok:

Nožnicová plošina,
model: SX30

spĺňa základné požiadavky smernice:

2006/42/ES

smernica 2006/42/ES

a špecifické požiadavky obsiahnuté v harmonizovaných normách:

EN

60204-

Bezpečnosť strojov — elektrické zariadenia strojov — Časť 1:

1:2006+A1:2009

Všeobecné požiadavky

EN 1493:2010

Zdviháky pre vozidlá.

Toto vyhlásenie je základom pre označenie výrobku značkou CE.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje iba na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom ani na následné operácie vykonávané konečným používateľom. Technická dokumentácia je k dispozícii v sídle spoločnosti TIP-TOPOL Spółka z o.o., 62-010 Pobiedziska; Hive, Kostrzyńska 33, u zodpovednej osoby – Jaceka Bilského.

Obsah

BALENIE.....	5
SKLADOVANIE	5
STOHOVANIE	5
ROZBALENIE	5
ÚVOD UPOZORNENIE	5
BEZPEČNOSŤ VÝŤAHU	5
KAPITOLA 1 – POPIS VÝŤAHU	6
1.1 PEVNÁ KONŠTRUKCIA	7
1.2 POHYBLIVÉ JEDNOTKY	7
1.3 ZDVIHACIA JEDNOTKA.....	7
1.4 HYDRAULICKÝ AGREGÁT.....	7
1.6 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE.....	8
KAPITOLA 2 – TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE	9
2.3 HYDRAULICKÝ OLEJ	12
2.4 ZDVIHACIA SILA	12
2.5 MAXIMÁLNE ROZMERY ZDVIHNUTEĽNÝCH VOZIDIEL.....	12
KAPITOLA 3 – BEZPEČNOSŤ	13
3.1 VŠEOBECNÉ OPATRENIA.....	14
3.2 NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.....	14
3.3 NEBEZPEČENSTVÁ A OCHRANNÉ ZARIADENIA	14
3.4 POZDÍŽNÝ A BOČNÝ POHYB	15
3.5 NEBEZPEČENSTVÁ PRI ZDVIHANÍ VOZIDLA	15
3.6.1 NEBEZPEČENSTVO ZAVRETIA (OPERÁTOR).....	16
3.6.2 NEBEZPEČENSTVO PÁDU VOZIDLA Z VÝŤAHU	16
3.6.3 POŠMYKNUTIE	16
KAPITOLA 4 – INŠTALÁCIA	17
KAPITOLA 5 PREVÁDZKA A POUŽÍVANIE	18
5.1 PREVÁDZKA	18
5.1.1 TLAČIDLO „HORE“	18
5.1.2 TLAČIDLO „DOLE“	19
5.2.1 ZDVIHANIE.....	19
5.2.2 ZATVÁRANIE.....	19
5.2.3 SPÚŠŤANIE.....	19
KAPITOLA 6. ÚDRŽBA	19

6.2.2 MESIACNE	21
6.2.4 KAŽDÝCH 12 MESIACOV	21
KAPITOLA 7 – ODSTRÁNENIE PORÚCH	22
7.1 PRÍRUČKA NA ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV	22
7.2 KONTROLNÝ ZOZNAM PRE ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV	22

BALENIE, PREPRAVA A SKLADOVANIE

VŠETKY ČINNOSTI SÚVISIACE S BALENÍM, ZDVIHANÍM, PRESÚVANÍM, PREPRAVOU A VYBALENÍM SMÚ VYKONÁVAŤ IBA KVALIFIKOVANÍ PRACOVNÍCI, KTORÍ MAJÚ ZNALOSTI O ZDVIHACOM ZARIADENÍ A OBSAHU TÉTO PRÍRUČKY.

BALENIE

	Zdvihák sa dodáva rozobratý na nasledujúce časti	Hmotnosť (kg)
1.	Kompletná zdvíhacia skriňa	395 kg
2.	Hydraulická a riadiaca jednotka	35 kg

HRUBÁ HMOTNOSŤ	430 kg
-------------------	--------

PREPRAVA

Zabalené kartóny je možné zdvihnúť a premiestňovať pomocou vysokozdvížného vozíka.

SKLADOVANIE

Zabalené kartóny by mali byť skladované na krytom, chránenom mieste pri teplote od -10 °C do +40 °C. Nesmú byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu ani dažďu.

STOHOVANIE

Vďaka typu balenia je možné zdviháky stohovať do výšky až 5 prepraviek. Prepravky je možné na nákladných vozidlách stohovať na seba, ak sú správne umiestnené a za predpokladu, že sú zaistené proti pádu.

ROZBALENIE

Skontrolujte, či sa zdvihák počas prepravy nepoškodil a či sú prítomné všetky náhradné diely. Krabice otvárajte opatrne, aby nedošlo k poškodeniu zdviháka alebo jeho dielov. Pri otváraní dbajte na to, aby diely nevypadli z krabice.



ÚVOD UPOZORNENIE

Táto príručka bola vypracovaná pre pracovníkov dielní a technikov zodpovedných za bežnú údržbu. Pred vykonaním akejkoľvek činnosti so zdvihákom si ju prečítajte. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa osobnej bezpečnosti obsluhy a pracovníkov údržby a bezpečnosť výťahu.

BEZPEČNOSŤ VÝŤAHU

3000kg

Uvedené menovité zaťaženie je 3000 kg, nedovoľte, aby hmotnosť zdvíhaného bremena presiahla 3000 kg.



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo súvisiace s elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje miesto uzemnenia.

DODRŽIAVANIE NÁVODU

Neoddeliteľnou súčasťou výťahu je návod na použitie, ktorý by mal byť vždy súčasťou výťahu, a to aj v prípade jeho predaja. Návod na použitie musí byť uložený v blízkosti výťahu na ľahko prístupnom mieste, aby ho obsluha a údržbári mohli kedykoľvek nájsť a nahliadnuť do neho.

DÔRAZNE SA ODPORÚČA, ABY STE SI POZORNE PREČÍTALI ČASŤ 3, KTORÁ

OBSAHUJE DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A UPOZORNENIA.

PREHĽAD BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ

! SAFETY INSTRUCTIONS !			
			
Make sure you fully read and understand the user manual!	Read maintenance and repair instructions extra careful!	After raising the vehicle about 30cm, check the vehicle's stability before further lifting!	Only lift the vehicle on points specified by the vehicle's manufacturer!
			
Only authorized personnel is allowed to use the lift!	Always place the vehicle's center of gravity in the middle of the lift!	Keep safety exits clear and clear area in case of falling vehicle!	Avoid excessive rocking of vehicle when in lifted position!
			
It is strictly forbidden to make adjustments to safety devices/controls or the lift itself!	Remain clear of lift when raising or lowering the vehicle!	Keep unauthorized persons away from the lift!	Check if there are no objects under the vehicle/ lift before lowering!
			
Do not climb on the lift/ vehicle when in lifted position!	Always pay attention to the lift/vehicle if lift is moving!	Never exceed the lift's maximum load capacity!	Never attempt to lift only one side of the vehicle!
			3000KG
Keep hands away during lowering -> Crushing hazard!	Keep feet away during lowering -> Crushing hazard!	HIGH VOLTAGE! DANGER OF ELECTROCUTION!	Maximum capacity: 3000KG!

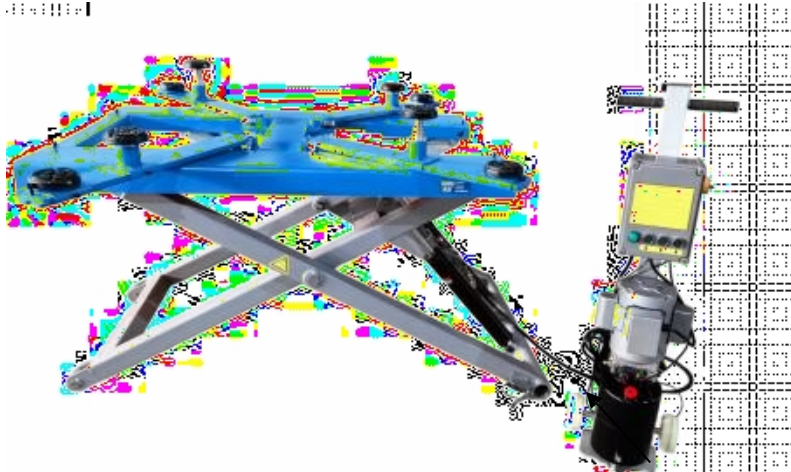
KAPITOLA 1 – POPIS VÝŤAHU

Hydraulický mobilný zdvihák môže pracovať na rovnom povrchu alebo na svahu so sklonom menším alebo rovným 3°.

Výtah sa skladá z nasledujúcich hlavných častí:

1. Pevná konštrukcia (rám)
2. Pohybové jednotky (voľnobežné koleso a hydraulický pohon)
3. Zdvihacie zariadenia (2 hydraulické valce + pohonná jednotka)
4. Ovládacie stanica
5. Bezpečnostné zariadenia

Obr. 3 znázorňuje jednotlivé časti výtahu.



1.1 PEVNÁ KONŠTRUKCIA

Rám a ramená sú spojené s oceľovými platňami, ktoré tvoria základné komponenty pohyblivého zdvihadieho zariadenia.

1.2 POHYBLIVÉ JEDNOTKY

Každá jednotka sa skladá z:

Šiestich voľných kolies. Štyri sú namontované na základnom uhle ramien rámu; ďalšie dve (o niečo väčšie) sú namontované na spodnej časti hydraulického pohyblivého vozidla. Spojenie – čapový hriadeľ medzi pohyblivým vozidlom a spodným nosníkom rámu.

1.3 ZDVIHACIA JEDNOTKA

Skladá sa z:

1. 2 hydraulické valce na zdvíhanie rámu.
2. 2 Ovládacie jednotky, namontované na pojazdnom vozíku.

1.4 HYDRAULICKÁ AGREGÁT

Hydraulický agregát sa skladá z:

1. Elektromotor
2. Prevodovka Hydraulické čerpadlo
3. Ručný ventil na spúšťanie Vybavené ručným ventilom na vypúšťanie oleja
4. Regulačný ventil tlaku
5. Dvoch olejových valcov
6. Olejové nádrže

7. Hydraulické hadice na prívod oleja

Poznámka: Tlak v prívodnom potrubí oleja nesmie byť nižší ako 40 MPa

1.5 KONTROLA BEZPEČNOSTI SKRÍNE

Panel, v ktorom je umiestnená elektrická rozvodná skriňa, obsahuje nasledujúce komponenty:

1. Hlavný vypínač (napájacia zástrčka)
2. Tlačidlá (hore, dole, zámok)



1.6 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE

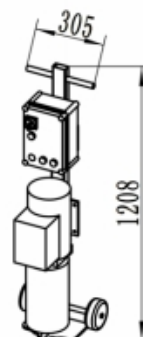
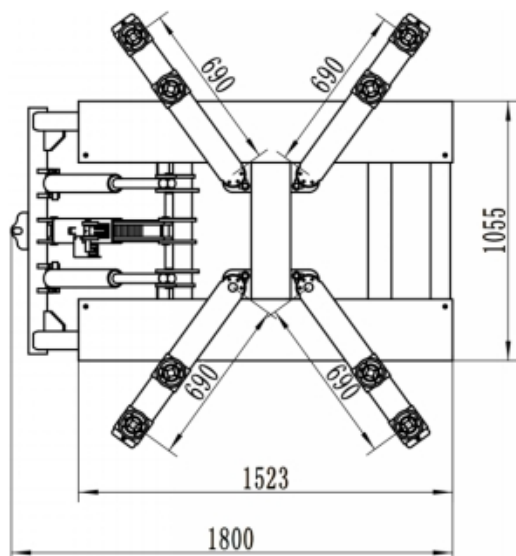
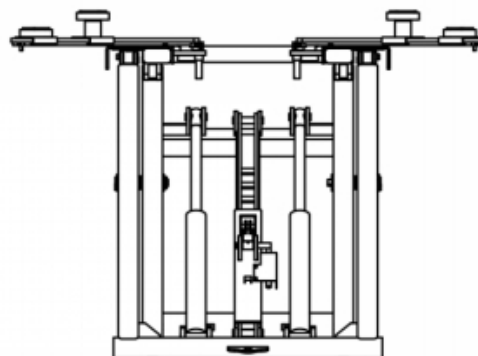
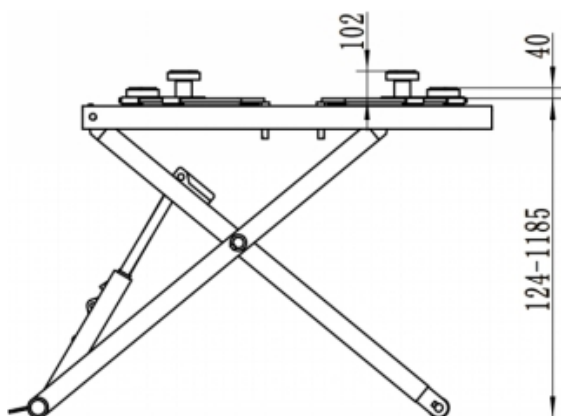
Medzi bezpečnostné zariadenia patria:

1. Systém blokovania ramien
2. Mechanické bezpečnostné blokovanie
3. Bezpečnostný ventil

KAPITOLA 2 – TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

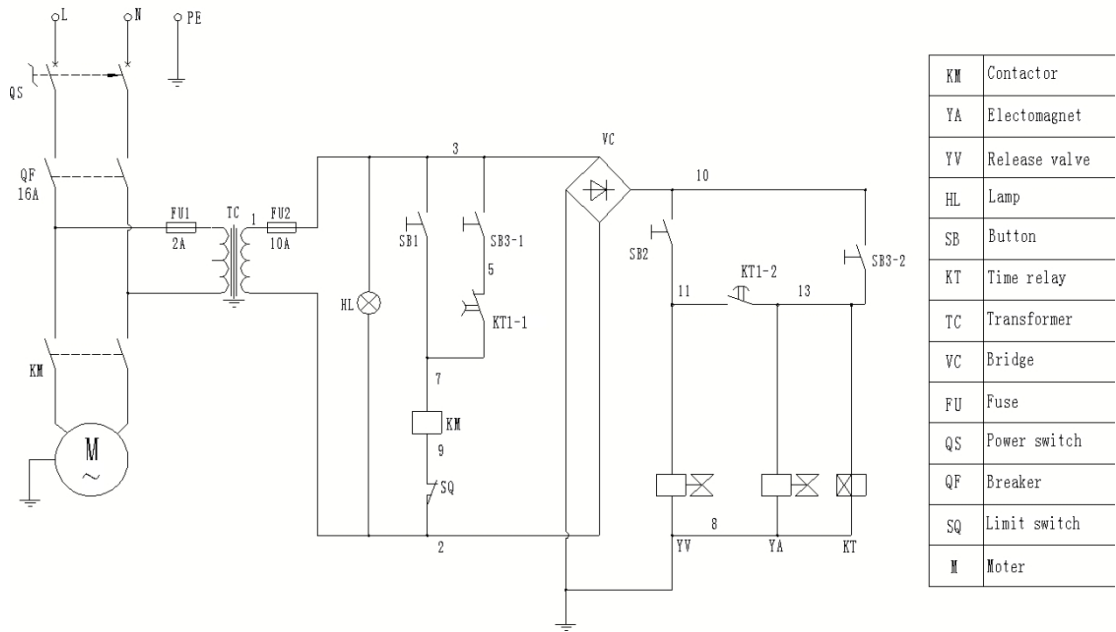
Nosnosť	3000 kg
Maximálna výška zdvihu	1185 mm (bez zdvíhacej podložky)
Minimálna výška	124 mm
Doba zdvihu s trojfázovým motorom	25 sekúnd
Doba zdvihu s jednofázovým motorom	30 sekúnd
Doba spúšťania	30 sekúnd
Hrubá hmotnosť	430 kg
Čistá hmotnosť	420 kg
Hlučnosť	≤70 dB
Teplota	-10 °C – +50 °C
Relatívna vlhkosť	90 % pri 20 °C

2.1.1 CELKOVÉ ROZMERY



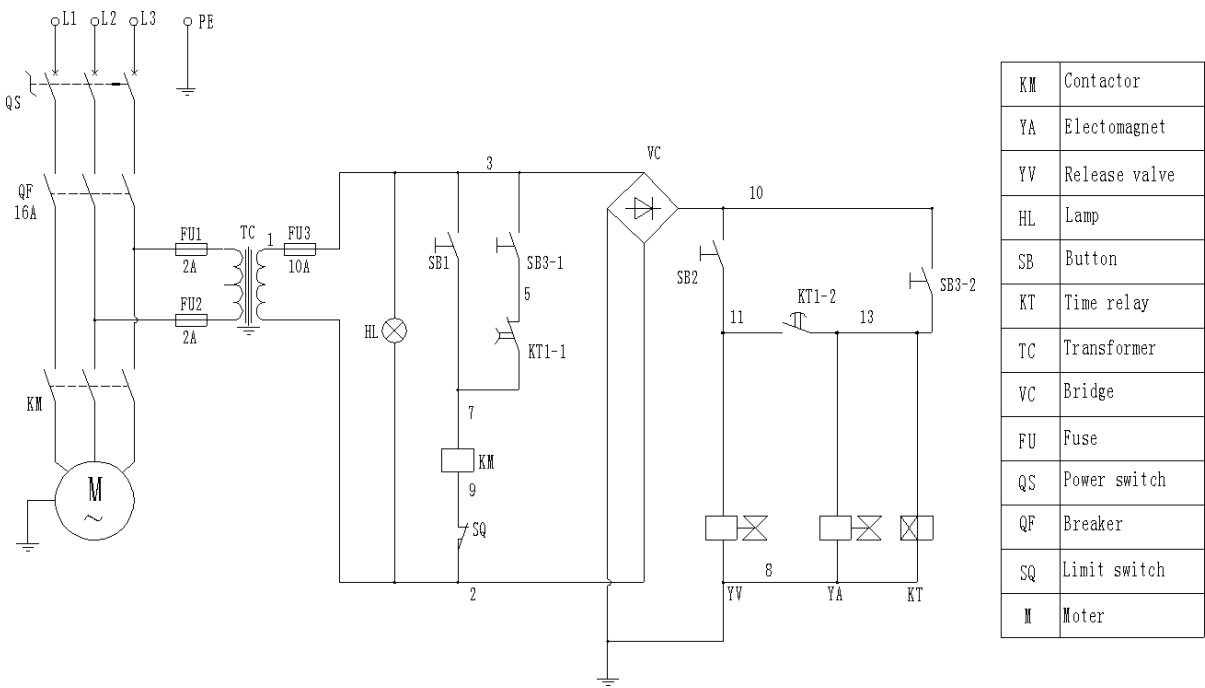
2.1.2 SCHÉMY ELEKTRICKÝCH OBVODOV

Electricity schematic diagram (230V)



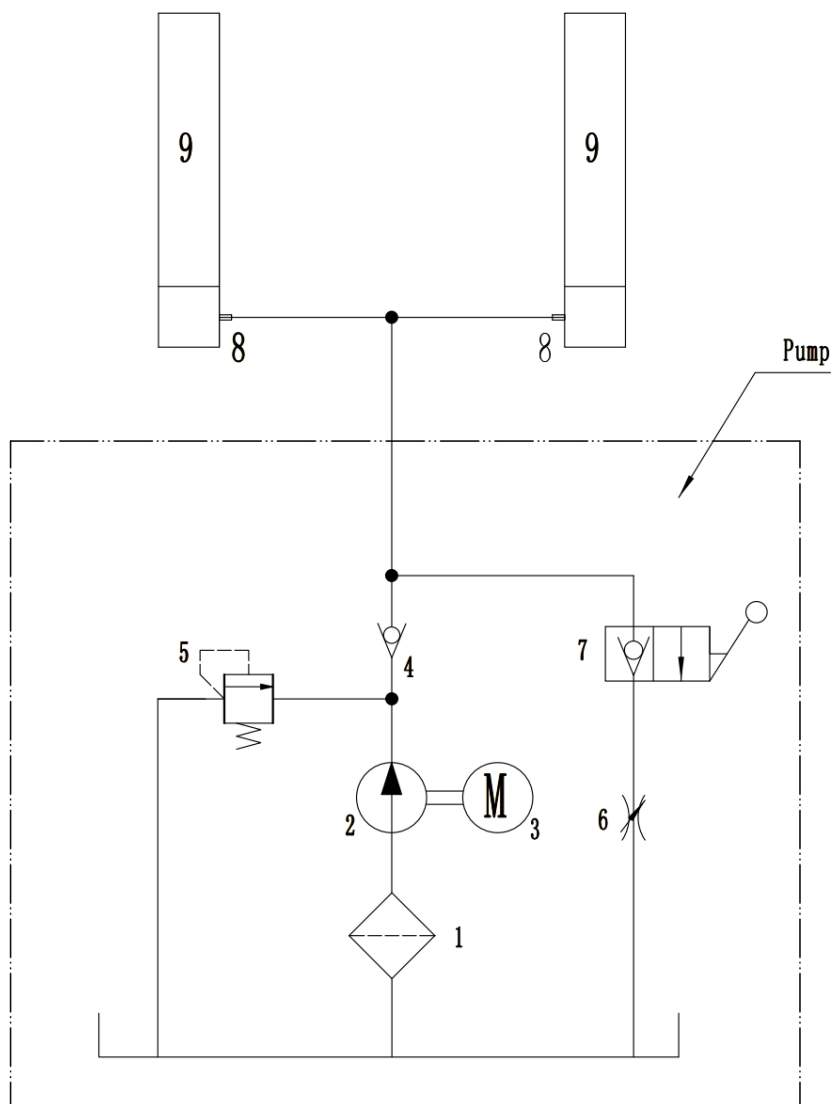
JEDNOFÁZOVÉ

Electricity schematic diagram (400V)



TRIFÁZOVÉ

2.2 SCHÉMY HYDRAULICKÝCH OBVODOV



9	Cylinder
8	Throttle valve
7	Lowering solenoid valve
6	Lowering speed control
5	Pressure overload valve
4	Non return valve
3	Motor
2	Gear pump
1	Oil filter

2.3 HYDRAULICKÝ OLEJ

Nádrž na olej obsahuje hydraulický minerálny olej v súlade s normou ISO/DIN 6743/4 s mierou znečistenia podľa normy ISO 4406, napríklad Valvoline Ultramax 32 alebo ekvivalent.

2.4 ZDVIHACIA SILA

Nosnosť zdvihadieho zariadenia je 3000 kg.

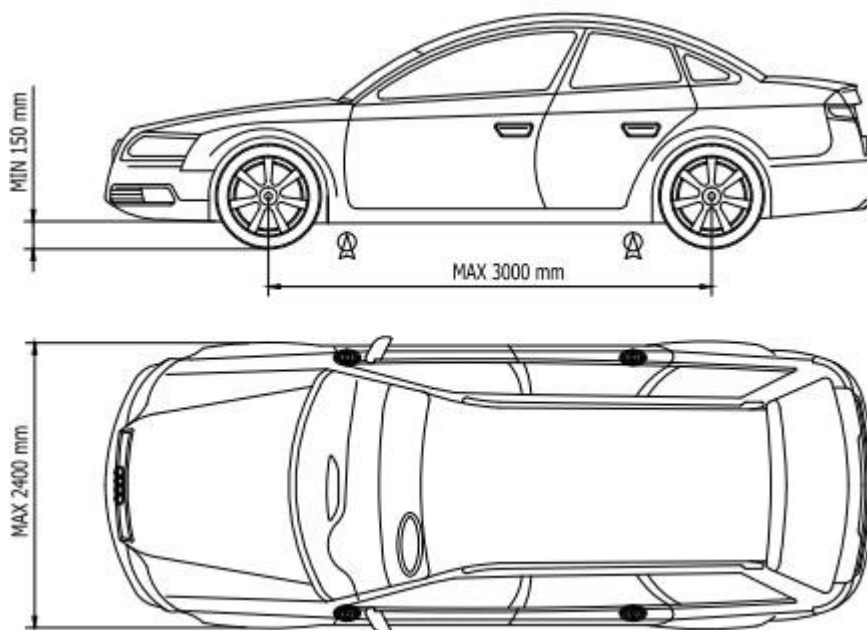
2.5 MAXIMÁLNE ROZMERY ZDVIHNUTEĽNÝCH VOZIDIEL

Maximálna šírka	2400 mm
Maximálny rázvor kolies	3 000 mm

Podvozok vozidiel s nízkou svetlou výškou môže kolidovať s konštrukciou výťahu. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať športovým vozidlám s nízkou karosériou.

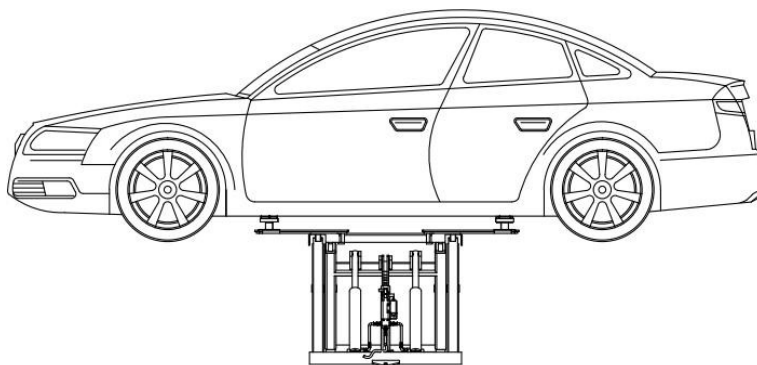
Vždy majte na pamäti nosnosť zdvihadieho zariadenia. Rozmery vozidla určujú BEZPEČNÚ zónu.

Nasledujúce schémy uvádzajú kritériá na určenie limitov pre používanie zdviháka.



Obr. 8 Minimálne a maximálne rozmery

V PRÍPADE VÄČŠÍCH VOZIDIEL SKONTROLUJTE MAXIMÁLNU NÁKLADNÚ SCHOPNOSŤ A ROZLOŽENIE ZÁŤAŽE. MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ ZDVIHNUTÉHO VOZIDLA



Obr. 9 Rozloženie hmotnosti

KAPITOLA 3 – BEZPEČNOSŤ

Je veľmi dôležité, aby ste si túto časť návodu pozorne prečítali od začiatku do konca, pretože obsahuje dôležité informácie týkajúce sa nebezpečenstiev, ktorým môže čeliť obsluha a montér v prípade nesprávneho používania zdviháka.

Nasledujúci text poskytuje jasné vysvetlenia týkajúce sa niektorých rizikových alebo nebezpečných situácií, ktoré môžu nastať počas prevádzky alebo údržby zdviháka. Bezpečnosť

Inštalácia zariadení a správne uplatňovanie týchto prevádzkových systémov a postupov, vrátane všeobecných a špecifických bezpečnostných opatrení, eliminujú potenciálne nebezpečenstvo.



VAROVANIE

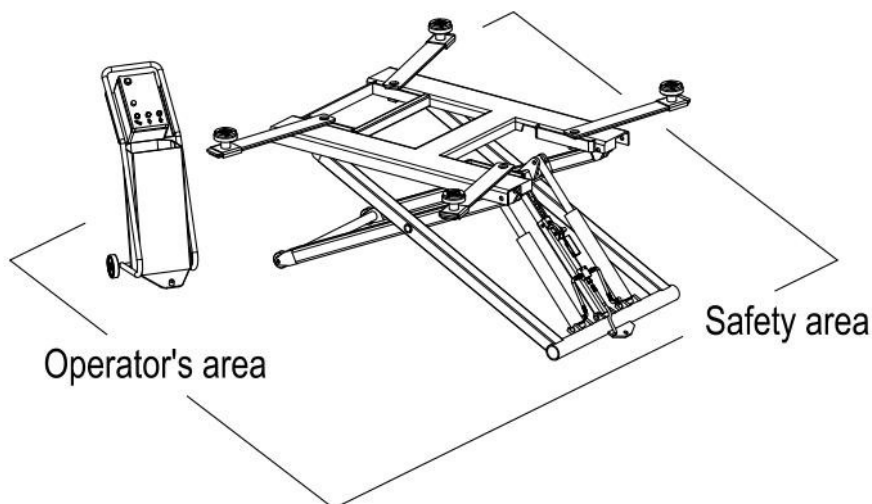
Zdvihák bol navrhnutý a vyrobený na zdvíhanie vozidiel a ich udržanie vo vyvýšenej polohe v uzavretej dielni. Všetky ostatné použitia sú nepovolené; zdvihák nie je vhodný najmä na:

- umývanie vozidiel
- Vytváranie zdvíhacích plošín alebo zdvíhanie personálu
- Použitie ako provizórny lis na drvenie
- Použitie ako nákladný výťah
- slúži ako zdvihák na čiastočné zdvíhanie vozidiel

VÝROBCA A JEHO DISTRIBÚTORI ZRIEKAJÚ SA AKEJKOĽVEK ZODPOVEDNOSTI ZA ÚRAZY OSÔB ALEBO POŠKODENIE VOZIDIEL A INÉHO MAJETKU SPÔSOBENÉ NESPRÁVNÝM A NEOPRÁVNENÝM POUŽÍVANÍM VÝTAHU.

Počas zdvíhania a spúšťania musí obsluha zostať na riadiacom mieste, ako je uvedené na obrázku 10. Prítomnosť osôb v nebezpečnej zóne vyznačenej na tom istom obrázku je prísne zakázaná. Prítomnosť osôb pod vozidlom počas prevádzky je povolená len vtedy, ak je vozidlo zaparkované vo vyzdvihnutej polohe.

ZDVIHÁK SA NESMIE POUŽÍVAŤ BEZ BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ ALEBO S BLOKOVANÝMI BEZPEČNOSTNÝMI ZARIADENIAMÍ. NEDODRŽANIE TÝCHTO PREDPISOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIA OSÔB A NENAPRÁVITEĽNÉ POŠKODENIE ZDVIHÁKA A VOZIDLA, KTORÉ JE



Obr. 10 Bezpečná prevádzková zóna

3.1 VŠEOBECNÉ OPATRENIA

Prevádzkovateľ údržby a montér sú povinní dodržiavať predpisy na prevenciu nehôd platné v krajine, kde je zdvihák inštalovaný.

Okrem toho musí obsluha a inštalatér:

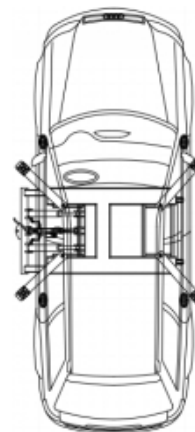
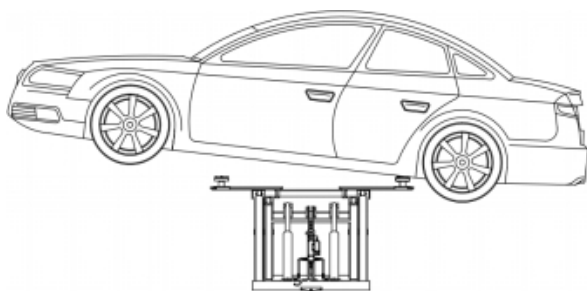
1. Vždy pracujte v určenom pracovnom priestore, ako je uvedené v návode
2. Nikdy neodstraňujte ani nevypínajte ochranné kryty, mechanické, elektrické ani iné bezpečnostné zariadenia.
3. Prečítajte si bezpečnostné upozornenia umiestnené na stroji a bezpečnostné informácie v tomto návode.

3.2 NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pozrite si bezpečnostné upozornenia umiestnené na zdvihacom zariadení v oblastiach, kde je riziko úrazu elektrickým prúdom obzvlášť vysoké.

3.3 NEBEZPEČENSTVÁ A OCHRANNÉ ZARIADENIA

Teraz sa budeme zaoberať rizikami, ktorým môžu čeliť obsluha a montážni technici pri údržbe, keď je vozidlo znehybnené v zdvihnutej polohe, spolu s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré výrobca zaviedol na zníženie všetkých takýchto rizík.



Obr. 11 Riziko pádu vozidla Obr. 12 Správne naložené vozidlo

3.4 POZDĹŽNÝ A BOČNÝ POHYB

Zvolené zariadenie musí byť vhodné na bezpečné zdvíhanie a manipuláciu, pričom je potrebné zohľadniť rozmery a hmotnosť. Po dosiahnutí výšky nepresúvajte náklad dopredu a dozadu ani doľava a doprava, pretože by to mohlo spôsobiť pád a prevrátenie vozidla.



VAROVANIE

NEPOKÚŠAJTE SA POČAS ZDVIHANIA POSÚVAŤ STÔL A PODPERU VOZIDLA.

Je dôležité umiestniť vozidlo na zdvihák tak, aby bola hmotnosť správne rozložená.

V záujme bezpečnosti osôb a zariadení je dôležité:

1. Ľudia zostali v bezpečnostnej zóne počas zdvíhania vozidla
2. Bol vypnutý motor a zapnuté bezpečnostné blokovanie
3. Vozidlo je správne umiestnené. (Obr. 12).
4. Zdvíhajú sa iba oprávnené vozidlá, pričom sa nesmie prekročiť povolená nosnosť a rozmery.

3.5 NEBEZPEČENSTVÁ PRI ZDVIHANÍ VOZIDLA

Nasledujúce zariadenia na ochranu proti preťaženiu a

Porucha hardvéru:

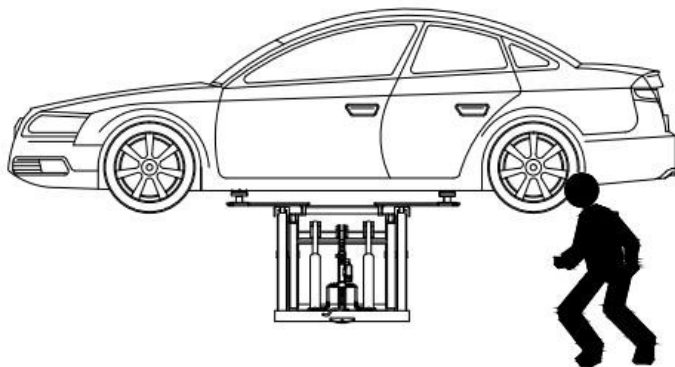
1. Tepelné relé v elektrickej skrinke sa aktivuje v prípade preťaženia motora.
2. Regulačný ventil tlaku, umiestnený na hydraulickom olejovom agregáte, sa uzavrie, ak je zdvihák preťažený.
3. V prípade poruchy hydraulického okruhu (prasknuté potrubie) sa aktivujú uzamykacie ventily na spodnej časti každého valca.

3.6 NEBEZPEČENSTVÁ PRE PERSONÁL

Táto časť opisuje nebezpečenstvá, ktorým môže byť vystavený obsluhujúci personál, pracovník údržby alebo akákoľvek osoba nachádzajúca sa v blízkosti pracovnej zóny zdvihacieho zariadenia v prípade nesprávneho používania zariadenia.

3.6.1 NEBEZPEČENSTVO ZAVRETIA (OPERÁTOR)

Obsluha ovládajúca zdvihák musí počas klesania plošiny a vozidla zostať na určenej pozícii na ovládacom paneli. Obsluha sa nesmie nikdy nachádzať čiastočne ani úplne pod pohybujúcou sa konštrukciou. Počas tejto fázy musí obsluha zostať v riadiacej zóne. (Obr. 13)



Obr. 13 Riziko zavalenia

3.6.2 RIZIKO PÁDU VOZIDLA Z VÝŤAHU

Pri umiestňovaní vozidla postupujte opatrne. Uistite sa, že vozidlo je správne umiestnené na nosných platniach plošiny vo vzťahu k zdviháku. Uistite sa, že ťažisko vozidla je správne umiestnené.

NIKDY NEVSTUPUJTE DO VOZIDLA A/ALEBO NESPÚŠŤAJTE MOTOR, KEĎ JE ZDVIHÁK VYŠKOVANÝ.

NIKDY NEOPÍRAJTE PREDMETY O SLÚPKY ANI ICH NENECHÁVAJTE NA MIESTACH, KDE SA SPÚŠŤAJÚ POHYBLIVÉ ČASTI

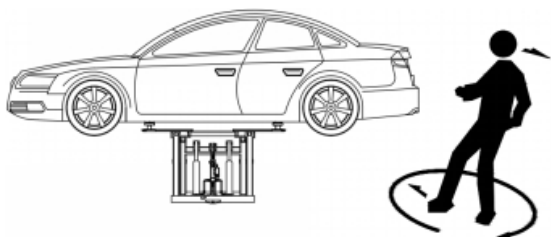
Takéto konanie môže sťažiť spúšťanie alebo spôsobiť vypadnutie vozidla z korby.

3.6.3 KLZANIE

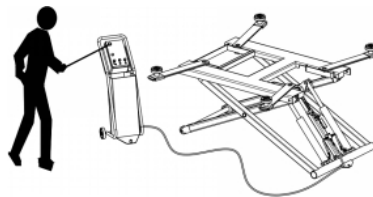
Toto riziko môže vzniknúť v dôsledku rozliatia mazív v danej oblasti.

VŽDY UDRŽUJTE PRIESTOR OKOLO ZDVIHÁKA ČISTÝ ODSTRÁNENÍM VŠETKÝCH ROZLIATYCH OLEJOV.

Aby ste predišli riziku pošmyknutia, používajte odporúčané osobné ochranné prostriedky (protisklzovú obuv).



Obr. 15 Riziko úrazu elektrickým prúdom



Obr. 14 Riziko pošmyknutia

3.6.4 NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte v blízkosti elektrického rozvádzača prúdy vody, paru (vysokotlakové čističe) ani rozpúšťadlá v blízkosti elektrického rozvádzača. V bezprostrednej blízkosti výťahu nenatierajte. Je potrebné venovať osobitnú pozornosť tomu, aby sa takéto látky nedostali do blízkosti elektrického ovládacieho panela (obr. 15)

3.6.5 RIZIKÁ SÚVISIACE S NESPRÁVNÝM OSVETLENÍM.

Prevádzkovateľ a údržbár musia zabezpečiť, aby boli všetky časti výťahu primerane a rovnomerne osvetlené v súlade s optického optického princípu a predpisov platných v mieste inštalácie.

3.6.6 RIZIKO PORUCHY SÚČIASTKY POČAS PREVÁDZKY

Výrobca použil materiály a konštrukčné postupy vhodné pre konkrétne použitie výťahu, aby vyrobil spoľahlivý a bezpečný žeriav.

Upozorňujeme však, že výťah sa musí používať v súlade s pokynmi výrobcu a intervalmi prehliadok a údržby uvedené v časti 6 „ÚDRŽBA“.

RIZIKÁ SÚVISIACE S NESPRÁVNÝM POUŽÍVANÍM

Personál nesmie stáť ani sedieť na plošinách počas zdvíhania alebo keď je vozidlo v zdvihnutej polohe. (Obr. 16)

Akékoľvek použitie zdvihacieho zariadenia iné, ako na účely, na ktoré bolo môže viesť k vážnym nehodám osôb pracujúcich v bezprostrednej blízkosti zdvihacieho zariadenia. Je preto nevyhnutné dôsledne dodržiavať všetky predpisy týkajúce sa používania, údržby a bezpečnosti uvedené v tomto návode.



Obr. 16 Riziko na obr.

KAPITOLA 4 – INŠTALÁCIA

ABY SA PREDÍŠLO ZRANENIU PERSONÁLU ALEBO POŠKODENIU ZDVÍHACIEHO ZARIADENIA, MUSIA NASLEDUJÚCE ÚKONY VYKONAŤ SKÚSENÍ/KVALIFIKOVANÍ MONTÉRI.

4.1 POŽIADAVKY NA INŠTALÁCIU

Výťah je možné prevádzkovať v interiéri aj exteriéri, avšak nie je možné ho používať za vlhkých podmienkach. Miesto inštalácie musí byť tiež v dostatočnej vzdialenosti od plôch, ktoré sa majú umývať alebo maľovať, a od priestorov, kde sa skladujú rozpúšťadlá alebo farby, alebo od priestorov

, kde existuje riziko výbušnej atmosféry.

4.2 INŠTALÁCIA

Inštalácia zdviháka je veľmi jednoduchá.

1. Odstráňte prepravný obal a skontrolujte súčasti.
2. Namontujte rám
3. Po inštalácii rámu, ktorý obsahuje výsuvné rameno, bezpečnostnú poistku, napínacie kolieska a podobne, skontrolujte, či nie je uvoľnený.
4. Po montáži pripojte hydraulickú stanicu a olejové potrubie, potom zapnite napájanie. Najskôr však skontrolujte napätie. Ak nezodpovedá požiadavkám výťahu, nastavte správne napätie. Potom nájdite správnu zástrčku pre výťah.
5. Motor musí namontovať kvalifikovaný elektrikár s platnou licenciou.

4.3 TESTOVANIE A OVERENIE, KTORÉ TREBA VYKONAŤ PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

4.3.1 MECHANICKÉ SKÚŠKY

1. Upevnenie a dotiahnutie armatúr a spojov
2. Voľný pohyb pohyblivých častí
3. Čistota jednotlivých častí stroja
4. Poloha bezpečnostného zariadenia
5. Ramena, zdvíhacie zariadenie a ostatné časti by mali byť naplnené mazacím olejom.

4.3.2 ELEKTRICKÉ SKÚŠKY

1. Pripojenia musia byť v súlade so schémami
2. Uzemňovacie pripojenia stroja

4.3.3 PODPORA PRE NASLEDUJÚCE ZARIADENIA

1. Tyč na zasunutie mechanického zámku.
2. Elektromagnety bezpečnostného zariadenia
3. Solenoidový ventil na hydraulický olej

4.3.4 KONTROLA HYDRAULICKÉHO OLEJA

- Dostatočné množstvo oleja v nádrži
- Žiadne úniky
- Činnosť valca

POZNÁMKA: Ak v nádrži nie je olej, doplňte do nádrže pohonnej jednotky potrebné množstvo oleja. Postup nájdete v kapitole 6: ÚDRŽBA

4.3.5 SKÚŠKA SMERU OTÁČANIA

Motor by sa mal otáčať v smere šípky umiestnenej na čerpadle generátora energie; skontrolujte to krátkymi spusteniami (každé spustenie nesmie trvať dlhšie ako dve sekundy). Ak sa vyskytnú problémy v systéme hydraulického oleja, pozrite si tabuľku „Odstraňovanie porúch“ v kapitole 7.

4.4 UPOZOR



UPOZOR

**TÝCHTO OPERÁCIE MUSIA VŽDY BY VYKONÁVAŤ VYKONÁVAŤ
TECHNIKOU AUTORIZOVANÝM SERVISNÝM CENTROM
V SERVISNOM CENTRE UVEDENOM NA ZAČIATKU TÉTO PRÍRUČKY**

4.4.1 MONTÁŽ RIADIACEJ JEDNOTKY

Namontujte riadiacu stanicu

Namontujte hydraulickú stanicu na riadiacu stanicu tak, aby bola upevnená na montážnom paneli.

KAPITOLA 5 PREVÁDZKA A POUŽÍVANIE

Ovládacie prvky zdvíhania (ovládací panel) sú znázornené na obr. 17:

5.1 PREVÁDZKA

5.1.1 TLAČIDLO „HORE“

Po stlačení sa aktivuje elektromotor a zdvíhacie mechanizmy vozíka.

5.1.2 TLAČIDLO „DOLE“

Ak sa rukoväť pohne, preťažovací ventil uvoľní tlak v systéme. Výťah sa musí spustiť nadol.

5.2 PREVÁDZKOVÝ POSTUP

Umiestnite spojovací rám do dvoch osí určených pre vozidlo a nastavte disky do rovnakej výšky. Zakaždým, keď sa podvozky spustia na zem, skontrolujte polohu diskov pod podvozkom vozidla, než podvozky opäť zdvihnete.

5.2.1 ZDVIHANIE

Stlačte tlačidlo „Hore“, kým nedosiahnete požadovanú výšku. Keď sú podvozky zdvihnuté, bezpečnostné klíny sa automaticky zasunú do každého obmedzovacieho bloku.

Obr. 17 Ovládací panel

Informácie o obmedzeniach zdvíhania a bezpečnostných zariadeniach nájdete v časti „NEBEZPEČENSTVÁ PRI ZDVÍHANÍ VOZIDLA“.

5.2.2 ZATVÁRANIE

Akonáhle sa dosiahne požadovaná výška, stlačte tlačidlo „LOCK“. Pohyb sa automaticky zastaví, keď sa bezpečnostná poistka nachádza v bezpečnej polohe v prvej medzere, s ktorou príde do kontaktu pri spúšťaní vozíkov. Pozri „zvýšené riziko“.

5.2.3 SPÚŠŤANIE

Pred spúšťaním vozíkov vytiahnite bezpečnostné klíny. Posuňte rukoväť na spúšťanie. Rýchlosť spúšťania sa reguluje pomocou „ventilu na reguláciu prietoku“ v čerpadle. Na tento účel nastavte škrtiacu klapku

na rýchlosť 25–30 sekúnd. Pri montáži zdviháka už nastavovanie neprevádzajte, pretože toto nastavenie už bolo vykonané. Spúšťanie sa zastaví, keď sú hydraulické valce úplne odľahčené.

KAPITOLA 6. ÚDRŽBA

6.1 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



VAROVANIE

Údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál, ktorý je s zdvihacím zariadením dôkladne oboznámený.

Pri vykonávaní údržby zdviháka je potrebné dodržiavať všetky potrebné bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu zdviháka:

1. Odpojte napájanie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

3. Pri údržbe zariadenia si vždy uvedomujte všetky možné závažné nebezpečenstvá a bezpečnostné pokyny uvedené v časti 3 „Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom“ na svorkovnici napájania zariadenia.

PRI ÚDRŽBE OLEJOVÉHO VALCA JE ZAKÁZANÉ ROBIŤ CHYBY. AK JE POŠKODENÝ, MUSÍ BYŤ VYMENENÝ.



PLATNÉ

1. Používajte výlučne originálne náhradné diely a náradie, ktoré je vhodné na danú prácu a je v dobrom stave;
2. Dodržiavajte harmonogram údržby uvedený v príručke: tieto intervaly sú orientačné a mali by sa vždy považovať za všeobecné pravidlá, ktoré je potrebné dodržiavať.
3. Dobrá preventívna údržba si vyžaduje neustálu pozornosť a nepretržitý dohľad nad strojom. Rýchlo zistite príčinu akýchkoľvek nezvyčajných javov, ako je nadmerný hluk, prehrievanie, únik kvapalín atď.

Osobitnú pozornosť venujte:

1. stavu zdvíhacích častí (valec, pohonná jednotka);
2. bezpečnostným zariadeniam (olejový valec a bezpečnostné klíny)

Na správne vykonanie údržby sa prosím riadte nasledujúcimi dokumentmi poskytnutými výrobcom zdvihacieho zariadenia:

1. Kompletný funkčný schématický náčrt elektrických zariadení a pomocného vybavenia s vyznačením napájacích pripojení
2. Hydraulický schématický náčrt so zoznamom dielov a maximálnymi hodnotami tlaku
3. Rozobraté výkresy s údajmi potrebnými na objednávanie náhradných dielov
4. Zoznam možných príčin porúch a odporúčaných riešení (kapitola 7 príručky)

6.2 ÚDRŽBA



VAROVANIE

Údržbu smie vykonávať IBA **oprávnená osoba**

Pri vykonávaní údržby zdvihacieho zariadenia je potrebné dodržiavať všetky nevyhnutné bezpečnostné opatrenia

PRED NÁHODNÝM SPUSTENÍM:

1. Hlavný vypínač na ovládacom paneli musí byť uzamknutý v POLOHE 0 pomocou ZÁMKU (ľavá poloha)
2. Hlavný vypínač s poistkou musí mať v držbe INŠTALÁTOR ÚDRŽBY
3. Pri údržbe stroja si vždy uvedomujte všetky hlavné možné nebezpečenstvá a bezpečnostné pokyny uvedené v časti 3.6.4 „Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom“ na svorkovnici napájania stroja.

JE ZAKÁZANÉ VYKONÁVAŤ ÚDRŽBU NA TÝCHTO SÚČASTIACH, AKO SÚ OLEJOVÝ VALEC, VZDUŠNÝ VALEC A ZUBNÉ ČERPADLO. AK SÚ TIE TO SÚČASTI POŠKODENÉ, MUSIA BYŤ VYMENENÉ.

6.2.1 PREVÁDZKOVÁ FREKVENCIE

Aby výtah fungoval na plný výkon, je potrebné dodržiavať uvedený plán údržby. Výrobca nenesie zodpovednosť a nebude uznávať záruku v dôsledku nedodržania vyššie uvedených pokynov.



POZNÁMKA

ná frekvencia sa vzťahuje na bežné prevádzkové podmienky; na konkrétne prevádzkové podmienky sa budú vzťahovať odlišné frekvencie

v závislosti od konkrétnych prevádzkových podmienok.

VŠETKY ÚDRŽBOVÉ PRÁCE SA MUSIA VYKONÁVAŤ PRI ZASTAVENOM VÝŤAHU ALEBO PRI HLAVNOM VYPNUTÍ V POLOHE „O“.

Po inštalácii zariadenia skontrolujte:

- 1 či sú protilehlé ramená vozíkov umiestnené na rovnakej úrovni
- 2 Hladina oleja v pohonnom agregáte. V prípade potreby doplňte olej na požadovanú hladinu

**6.2.2 MESIACNA ÚDRŽBA
HYDRAULICKEJ POHONNEJ
JEDNOTKY**

- 1 Skontrolujte hladinu oleja v nádrži pomocou špeciálnej meracej tyčinky, ktorá je pripevnená k plniacemu viečku. V prípade potreby doplňte olej cez viečko, aby ste dosiahli požadovanú hladinu. Informácie o type oleja nájdete v časti „TECHNICKÉ ÚDAJE“.
- 2 Po prvých 40 prevádzkových hodinách skontrolujte stupeň znečistenia oleja v lise. (V prípade vysokého stupňa znečistenia vyčistite filter a vymeňte olej).

3

HYDRAULICKÝ OKRUH

Skontrolujte, či v okruhu medzi pohonnou jednotkou a valcom a v samotnom valci nedochádza k úniku oleja. Ak k tomu dochádza, skontrolujte stav tesnení a v prípade potreby ich vymeňte.

HYDRAULICKÝ AGREGÁT

Za bežných prevádzkových podmienok skontrolujte, či nedošlo k zmene hluku motora a zubového čerpadla, a skontrolujte, či sú príslušné súčasti riadne utiahnuté. **BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY**

- 1 Skontrolujte prevádzkový stav a účinnosť bezpečnostných zariadení.
- 2 Pomocou momentového kľúča skontrolujte, či sú kotviace základne stĺpikov správne utiahnuté k podkladu, ako aj ich spojovacie prvky.
- 3 Vyčistite a namažte bočné a vozíkové vodiace lišty.
- 4 Skontrolujte, či sú všetky utiahnuté
- 5 Skontrolujte, či uzamykací systém funguje správne.
- 6 Namažte všetky pohyblivé časti.

6.2.3 KAŽDÝCH 6

MESIACOV... HYDRAULIKA

Skontrolujte stupeň znečistenia alebo starnutia oleja. Znečistený olej je hlavnou príčinou porúch ventilov a vedie k skráteniu životnosti zubového čerpadla.

6.2.4 KAŽDÝCH 12 MESIACOV...

Všeobecná kontrola: vizuálna kontrola všetkých konštrukčných častí a mechanizmov s cieľom uistiť sa, že neexistujú žiadne problémy ani nezrovnalosti.

Elektrická inštalácia: kvalifikovaní elektrikári (kontaktujte servisné stredisko) by mali otestovať napájaciu stanicu, vrátane motora napájacej jednotky a ovládacej skrine.

HYDRAULICKÝ RASTLINNÝ OLEJ

Vymeňte olej podľa nasledujúcich pokynov:

1. Spustite zdvihák na minimálnu výšku (na zem)
2. Uistite sa, že hydraulický valec je na konci zdvihu

3. Odpojte napájanie od zdvíhacieho stojana.
4. Vypustite olej z hydraulického okruhu odskrutkovaním zátky umiestnenej na spodnej strane nádrže pohonnej jednotky.
5. Zatvorte vypúšťaciu zátku
6. Naplňte olejový valec hydraulickej stanice olejom cez zátku umiestnenú v hornej časti hydraulickej stanice.

Olej musí byť prefiltrovaný.

Vlastnosti a typy oleja sú uvedené v technických špecifikáciách.

1. Uzatvorte plniaci uzáver
2. Nabite výťah

Vykonajte dva alebo tri cykly zdvihania a spúšťania (v rozsahu výšky približne 20–30 centimetrov), aby sa olej rozložil po celom obvode.

3. Pri výmene oleja: používajte iba odporúčaný olej alebo jeho ekvivalent; nepoužívajte znehodnotený olej, ktorý bol dlho uskladnený. Olej je potrebné zlikvidovať podľa pokynov v prílohe „A“.

PO KAŽDEJ ÚDRŽBOVEJ ČINNOSTI MUSÍ BYŤ STROJ VRÁTENÝ DO PÔVODNÉHO STAVU, VRÁTANE DEMONTOVANÝCH BEZPEČNOSTNÝCH A OCHRANNÝCH ZARIADENÍ.

Na zabezpečenie správnej údržby je dôležité:

1. Používať iba náradie vhodné na danú prácu a originálne náhradné diely
2. Dodržiavali ste stanovený minimálny harmonogram údržby
3. Okamžite zistiť príčinu akýchkoľvek nezrovnalostí (nadmerný hluk, prehrievanie, únik kvapalín atď.)
4. Venovať osobitnú pozornosť zdvíhacím častiam (valcom) a bezpečnostným zariadeniam
5. Používať všetku dokumentáciu poskytnutú výrobcom (schémy zapojenia atď.)

KAPITOLA 7 – ODSTRÁNENIE PORÚCH

7.1 PRÍRUČKA NA ODSTRÁNENIE PORÚCH

Odstraňovanie porúch a prípadné opravy si vyžadujú absolútne dodržiavanie VŠETKÝCH

BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ uvedených v kapitole 6 „ÚDRŽBA“ a kapitole 3 „BEZPEČNOSŤ“

7.2 KONTROLNÝ ZOZNAM PRE ODSTRÁNENIE PORÚCH

Problém	Možná příčina	Riešenie
Motor motor sa neotáča.	Zlý kontakt Elektrický spínač nefunguje.	Skontrolujte a vymeňte za funkčný kábel. Skontrolujte a vymeňte spínač.
Motor sa otáča, ale výťah výťah nevystúpi.	Poškodené zubové čerpadlo Nedostatok hydraulického oleja.	Vymeňte zubové čerpadlo. Doplňte hydraulický olej.

Nemôžete sa spustiť.	Hriadeľ bezpečnostnej poistky nie je vysunutý. Elektromagnetický ventil nie je otvorený	Vytiahnite hriadeľ. Skontrolujte a vymeňte – elektromagnetický ventil.
Únik oleja	Voľné uchytenie. Toto spoj olejové tesnenie je poškodené	Priskrutkujte viazanie. Vymeňte olejové tesnenie.
Dva olejové valce nefungujú synchronne.	Únik oleja Uzatvorené olejové potrubie	Skontrolujte a odstráňte. Vyčistite olejové potrubie.

7.3 LIKVIDÁCIA POUŽITÉHO OLEJA

Použitý olej, ktorý sa pri výmene oleja odoberá z olejovej nádrže a zo systému, sa musí považovať za znečisťujúci produkt v súlade s právnymi predpismi krajiny, v ktorej je výťah inštalovaný.

7.4 DEMONTÁŽ STROJA

PRI DEMONTÁŽI STROJA DODRŽUJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA POPISANÉ V KAPITOLE 3, KTORÉ PLATIA AJ PRI MONTÁŽI.

Stroj musia skontrolovať autorizovaní technici, rovnako ako pri montáži. Kovové časti je možné zlikvidovať ako železo. V každom prípade sa všetky materiály z demontáže musia zlikvidovať v súlade s platnými normami krajiny, v ktorej je regál inštalovaný. Na záver je potrebné pripomenúť, že z daňových dôvodov je potrebné demontáž zdokumentovať; podanie sťažností a predloženie dokumentov v súlade s platnými predpismi krajiny, v ktorej je regál inštalovaný v čase demontáže stroja.

7.5 NÁHRADNÉ DIELY

Pri výmene dielov a vykonávaní opráv dodržiavajte VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA opísané v kapitole 6 ÚDRŽBA a kapitole 3 BEZPEČNOSŤ

Prijmite všetky potrebné opatrenia, aby ste **ZABRÁNILI NÁHODNÉMU SPUSTENIU ZDVIHÁKA**

1. Spínač na ovládacom paneli musí byť uzamknutý.
2. Kľúč od zámku musí počas údržbových prác mať u seba technik vykonávajúci údržbu.

POSTUP OBJEDNÁVANIA NÁHRADNÝCH DIELOV

Postup pri objednávaní náhradných dielov:

1. Uveďte sériové číslo výťahu a rok výroby
2. Uveďte kód požadovanej položky
3. Uveďte požadované množstvo.

ZÁRUČNÝ LIST

Typ zdviháka sériové č.

1. Spoločnosť TIP-TOPOL Sp. z o.o. zaručuje bezporuchovú prevádzku zariadenia po dobu mesiacov od dátumu uvedenia zariadenia do prevádzky.
2. Počas záručnej lehoty poskytuje zárukodavca bezplatné náhradné diely v prípade porúch, na ktoré sa vzťahuje záruka.
3. Vaše povinnosti:
 - i. Používateľ zariadenia sa zaväzuje dodržiavať pravidlá používania uvedené v „Návode na použitie“, ktorý je súčasťou zariadenia
 - ii. Súhlasíte s tým, že budete ručiteľ informovať o každej poruche. Používateľ môže nahlásiť poruchu na centrále spoločnosti TIP-TOPOL v Pobiedziskách, tel. (0****61 8152 200)
 - iii. Vyplnená „Záručná karta“ dokumentuje nárok na záruku a mala by byť uložená v mieste inštalácie zariadenia a sprístupnená servisným pracovníkom spoločnosti TIPTOPOL na účely zaznamenávania poznámok o opravách a prípadných predĺženiach záručnej lehoty
- iv. **Používateľ sa zaväzuje vykonávať údržbové prehliadky v súlade s platnými predpismi a pokynmi.**
4. Záruka zaniká, ak:
 - i. boli vymazané sériové čísla zariadenia,
 - ii. bolo zariadenie prevádzkované na iný ako určený účel alebo v podmienkach a spôsobom, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu
 - iii. poškodenie bolo spôsobené zavinením používateľa alebo v dôsledku náhodných udalostí
- iv. **neboli vykonané technické prehliadky => chýbajú záznamy v servisnom denníku od osoby oprávnenej vykonávať prehliadky a údržbu výťahu**
5. Zárukodavca poskytuje bezplatné opravy počas záručnej lehoty v sídle spoločnosti TIP-TOPOL v Pobiedziskách po tom, ako používateľ zariadenie na vlastné náklady doručí.

Vyhlasujem, že som si prečítal záručné podmienky uvedené v tejto charte. Pečiatka

spoločnosti

Dátum a čitateľný podpis

používateľa

Poznámky k opravám.

Č.	Dátum Oznámenie	Dátu m Oprav a	Vykonané opravy, vymenené súčiastky, poznámky o predĺžení záruky	Podpis servisné ho technika

Informácie o životnom prostredí

Ďakujeme, že ste si vybrali naše výrobky. Ako spoločnosť, ktorej nie je ľahostajná otázka ochrany životného prostredia, vás prosíme, aby ste si prečítali nasledujúce odporúčania týkajúce sa nakladania s použitými výrobkami.



Ak je na typovom štítku výrobku vyobrazený symbol preškrtnutého kontajnera, je potrebné dodržať nasledujúci postup likvidácie

Tento výrobok môže obsahovať látky nebezpečné pre životné prostredie alebo zdravie, ak nie je správne zlikvidovaný. Táto informácia je poskytnutá s cieľom zabrániť uvoľneniu nebezpečných látok do životného prostredia. Elektrické a elektronické komponenty sa nikdy nesmú vyhadzovať do kontajnerov na komunálny odpad. Všetko zariadenie zlikvidujte v súlade s platnými predpismi v mieste inštalácie. Týmto spôsobom môžete predísť nebezpečným dôsledkom pre životné prostredie a zdravie.

Podľa platných predpisov v danej krajine bude likvidácia výrobku iným spôsobom, ako je uvedené vyššie, sankcionovaná. Odporúča sa tiež triediť ostatný odpad: recyklovať vonkajšie a vnútorné obaly výrobku a použité batérie a akumulátory (ak ich výrobok vyžaduje). Vaša pomoc je veľmi dôležitá na zníženie množstva surovín potrebných na výrobu zariadení, minimalizovanie využívania skládok a zlepšenie kvality života znížením množstva potenciálne nebezpečných látok v životnom prostredí.

TIP-TOPOL Sp. z o.o.

62-010 Pobiedziska

Kostrzyńska 33

www.sklep.tiptopol.pl